



Elektro-Kaffeemühle **Electro Coffee Grinder**

Art. 97 28 82

DE Originalanleitung

GB Original Instructions

FR Mode d'emploi originale

NL Originele Handleiding

IT Informazioni sulla Sicurezza



SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung. 
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Mahlen von Kaffee- oder Espressobohnen. Mahlen Sie keine anderen Lebensmittel mit dem Gerät. Füllen Sie keine Flüssigkeiten in den Behälter.
- Überfüllen Sie den Behälter nicht. Geben Sie maximal 60 Gramm Mahlgut in den Behälter.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Nennspannung auf dem Typenschild mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
- Bei Beschädigungen am Gerät oder des Netzkabels darf das Gerät nicht weiter benutzt werden und muss von einer Fachkraft repariert werden.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Ecken und Kanten oder heiße Oberflächen.
- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit den Schneiden am Messer.
- Halten Sie Kinder fern, solange das Gerät in Betrieb ist. Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder sonstigen zu beaufsichtigenden Personen benutzen.
- Erhöhte Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn das Gerät im Beisein oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Stellen Sie die Kaffeemühle während des Betriebs auf eine ebene Fläche. Stellen Sie die Maschine nicht in Waschbecken, auf ein Abtropfblech oder eine schräge Fläche.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und nicht in der Nähe von Gasflammen, Herdplatten oder anderen heißen Gegenständen oder in einem Ofen.

- Tauchen Sie das Motorteil niemals in Flüssigkeiten und halten es nie unter fließendes Wasser.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es reinigen. Ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern erfassen Sie stets den Netzstecker.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen an.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile.
- Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an unsere Kundenberatung.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

Bedienung

Vor der ersten Benutzung

- Machen Sie sich vor der ersten Benutzung mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieser Anleitung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsbestandteile von den Geräteteilen und vom Zubehör.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Reinigen Sie anschließend alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Inbetriebnahme

Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Stellen Sie die elektrische Kaffeemühle auf eine ebene Fläche. Ihre Kaffeemühle ist nun einsatzbereit.

Kaffee/Espresso mahlen

1. Entriegeln Sie den Klarsichtdeckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn nach oben ab.
2. Geben Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen, jedoch nicht mehr als 60 Gramm, in den Behälter. Hilfe zur Dosierung finden Sie auf der folgenden Seite, welche Ihnen einen Anhaltspunkt für die ersten Versuche bietet. Beachten Sie, dass die Werte durch unterschiedliche Kaffeesorten, verschieden große Tassen und Ihren eigenen Vorlieben entsprechend abweichen können. Sicher werden Sie schon nach kurzer Zeit die von Ihnen bevorzugte Menge ermittelt haben.
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und verriegeln Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn. Beachten Sie die Symbole an Decken und Kaffeemühle. Nur bei vollständig geschlossenem Deckel funktioniert der Ein/Aus Taster.
4. Drücken und halten Sie den Ein/Aus Taster. Der Mahlvorgang startet. Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung und lassen Sie es dann für mindestens eine Minute abkühlen.
5. Öffnen Sie den Deckel erst, wenn das Mahlmesser völlig zum Stillstand gekommen ist.
6. Das frisch gemahlene Kaffeemehl befindet sich im Behälter. Verarbeiten Sie es sofort weiter, um das volle Aroma zu erhalten.
7. Ziehen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker.

Reinigung und Lagerung

- Bitte ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.
- Deckel und Behälter können mit normalem Spülwasser gereinigt werden. Sie sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Halten Sie den Ein/Aus Taster frei von Pulverresten.
- Säubern Sie den Behälter und die Messereinheit mit einem angefeuchteten Küchentuch oder mit einem Pinsel. Seien Sie dabei vorsichtig und verletzen Sie sich nicht an den Schneiden des Messers.
- Meiden Sie zum Schutz der Oberflächen die Verwendung von metallischen oder scharfen Gegenständen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungssubstanzen o.ä.
- Lagern Sie das Gerät im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

Technische Daten

Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennleistung:	150 W
Kurzzeitbetrieb:	30 Sek. Betrieb, 1 Min. Abkühlen
Leistungsaufnahme im Auszustand:	0 W
Mahlkapazität:	60 g
Abmessungen:	ca. Ø 10 x 20 cm
Gewicht:	750 g

SAFETY NOTES



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the device only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Use the unit only to grind coffee or espresso beans. Do not use it for other foodstuffs. Do not fill liquids of any kind into the container.
- Do not overfill the container. Do not fill more than 60 g into the container.
- Only use the included accessories.
- Before first use, make sure the operating voltage stated on the type label corresponds to the power mains voltage in your area.
- Do not use the appliance if the power cord or other parts of the appliance are damaged. Have the appliance repaired by an authorized technician.
- Do not allow the power cord to ride over sharp edges or corners or close to hot surfaces.
- Be careful when handling the sharp blades.
- Keep children away from the appliance while in operation. Do not allow children or other persons in need of supervision to use the appliance.
- Be very alert when using the appliance near children.
- Always place the coffee grinder on a solid level surface. Do not place the appliance in the sink, on a drying pan or on uneven surfaces.
- Do not use the appliance outdoors or near gas flames, oven plates or hot elements, or inside an oven.
- Never immerse the motor part of the appliance in liquids or hold it under running water.
- Pull the power plug while you are cleaning the unit or while you are not using it. Do not unplug the plug from the socket by pulling the power cord, always grasp the power plug.



- Do not handle the plug with wet hands.
- Do not disassemble the appliance and do not attempt to repair it. The appliance does not include parts which can be exchanged or repaired by you.
- In the case of questions or problems contact our customer service.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

Operation

Before first Use

- Familiarise yourself with the unit before the first use. Note the safety instructions and operate the unit only according to this manual.
- Remove all packaging from the unit and the accessories.
- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- Then clean all components as described in the chapter "Cleaning".

Operation

Plug the power plug into a suitable wall socket. Place the coffee grinder on a level surface. The coffee grinder is now ready to use.

Grinding Coffee/Espresso

1. Unlock the transparent lid by turning counter-clockwise and lift it off the unit.
2. Put the desired quantity, but no more than 60 g, of grist into the container. On the next page a few guidelines are printed, which will be of some help to find the right dosing. Keep in mind that different kinds of coffee, different preparations, different cup sizes and your own taste will change the given values. With some experimenting you quickly will determine what suits best for you.
3. Put the lid back on and lock it in place by turning clockwise. Observe the symbols on the lid and on the machine. Only when the lid is completely closed the On/Off button can be operated.
4. Press and hold the On/Off button. The machine starts grinding. Do not operate the grinder continuously for more than 30 seconds and allow cooling down for at least one minute before restarting.
5. Do not remove the lid before the blades are at complete standstill.
6. Empty the freshly ground coffee made and immediately further process it to preserve the full flavour.
7. If you do not use the unit for some time, please pull the power plug.

Cleaning and Storing

- Pull the power plug before cleaning the unit. Do not immerse the unit in liquids of any kind.
- Only use a dry cloth to clean the housing of the unit.

- The transparent lid and container can be cleaned with water and detergent. Do not clean it in the dishwasher.
- Keep the On/Off button free from ground coffee.
- Wipe the container and blade unit with a damp paper towel or with a brush. Be careful not to cut yourself with the sharp blades.
- Do not use metal or sharp objects, these may damage the surfaces.
- Do not use abrasives, aggressive chemicals or the likes to clean the unit.
- Store the unit indoors in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.
- Store the unit out of reach of children.

Technical Data

Nominal Voltage:	230 V~ 50 Hz
Rated Power:	150 W
Short term operation:	30 sec Operation, 1 min Cool-Down
Power Consumption	
in off Mode:	0 W
Grinding Capacity:	60 g
Dimensions:	approx. Ø 10 x 20 cm
Weight:	750 g

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou stockez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a danger d'étouffement!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne peuvent utiliser le dispositif que si elles sont supervisées et instruites par un soignant.
- Utilisez l'appareil pour moulin des grains de café ou express. Ne pas broyer tout autre aliment avec l'appareil. Ne pas remplir le réservoir de liquide.
- Ne pas trop remplir le réservoir. Entrez un maximum de 60 grammes de produit pour être moulu dans le récipient.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Vérifier avant utilisation que la tension nominale sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.
- En cas de dommages à l'appareil ou au cordon d'alimentation, ne pas continuer à utiliser l'équipement et le faire réparer par un technicien qualifié.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sur des arêtes vives ou des surfaces chaudes.
- Soyez prudent en traitant avec le tranchant de la lame.
- Eloignez les enfants lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas laisser les enfants ou d'autres personnes ayant besoin de supervision utiliser l'équipement.
- Plus grande attention est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé en présence ou à proximité d'enfants.
- Placez le moulin pendant le fonctionnement sur une surface plane. Ne pas placer l'appareil dans l'évier, sur un plateau de d'égouttement ou sur une surface inclinée.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et pas dans les environs de brûleurs à gaz, plaques de cuisson ou d'objets chauds ou dans le four.
- Ne plongez pas le bloc moteur dans du liquide ou ne le mettre pas sous l'eau courante.



- Débranchez lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors du nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.
- Ne pas démonter l'appareil ou chercher de faire des réparations vous-même. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable ou réparable par l'utilisateur.
- En cas de questions ou de problèmes, contactez notre service client.

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

Utilisation

Avant la première utilisation

- Familiarisez-vous avec l'appareil avant la première utilisation. Respectez les consignes de sécurité et n'utilisez l'appareil que conformément à ce manuel.
- Retirez tous les emballages de l'appareil et des accessoires.
- Jeter soigneusement les matériaux d'emballage ; les sacs en plastique peuvent devenir un jouet mortel pour les enfants.
- Nettoyez ensuite tous les composants comme décrit au chapitre « Nettoyage ».

Opération

Branchez la fiche d'alimentation dans une prise murale appropriée. Placez le moulin à café sur une surface plane. Le moulin à café est maintenant prêt à l'emploi.

Moudre du café/expresso

1. Déverrouillez le couvercle transparent en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le de l'appareil.
2. Mettez la quantité désirée, mais pas plus de 60 grammes, de mouture dans le récipient. Sur la page suivante, quelques directives sont imprimées, qui seront d'une certaine aide pour trouver le bon dosage. Gardez à l'esprit que différents types de café, différentes préparations, différentes tailles de tasse et votre propre goût modifieront les valeurs données. Avec quelques expériences, vous déterminerez rapidement ce qui vous convient le mieux.
3. Remettez le couvercle en place et verrouillez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Respectez les symboles sur le couvercle et sur la machine. Ce n'est que lorsque le couvercle est complètement fermé que le bouton Marche/Arrêt peut être actionné.
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt. La machine commence à broyer. Ne faites pas fonctionner le broyeur en continu pendant plus de 30 secondes et laissez-le refroidir pendant au moins une minute avant de redémarrer.
5. Ne retirez pas le couvercle tant que les lames ne sont pas complètement arrêtées.
6. Videz le café fraîchement moulu et traitez-le immédiatement pour en préserver toute la saveur.
7. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, veuillez débrancher la prise d'alimentation.

Nettoyage et stockage

- Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans des liquides d'aucune sorte.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer le boîtier de l'appareil.
- Le couvercle transparent et le récipient peuvent être nettoyés avec de l'eau et du détergent. Ne le nettoyez pas au lave-vaisselle.
- Gardez le bouton Marche/Arrêt exempt de café moulu.
- Essuyez le récipient et l'unité de lames avec une serviette en papier humide ou avec une brosse. Faites attention de ne pas vous couper avec les lames tranchantes.
- N'utilisez pas d'objets métalliques ou tranchants, ceux-ci pourraient endommager les surfaces.
- N'utilisez pas d'abrasifs, de produits chimiques agressifs ou similaires pour nettoyer l'appareil.
- Rangez l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec à l'abri de la poussière, de la saleté et des températures extrêmes.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants.

Spécifications techniques

Tension nominale :	230 V~ 50 Hz
Puissance nominale :	150 W
Fonctionnement à court terme :	30 s de fonctionnement, 1 min de refroidissement
Consommation d'énergie en mode éteint :	0 W
Capacité de broyage :	60 g
Dimensions :	env. Ø 10 x 20 cm
Poids :	750 g

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal voorzichtig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan en door een gekwalificeerd persoon zijn geïnstrueerd voor hun veiligheid.
- Gebruik het apparaat alleen om koffie- of espressobonen te malen. Gebruik het niet voor andere voedingsmiddelen. Vul geen vloeistoffen van welke aard dan ook in de container.
- Vul de container niet te vol. Vul niet meer dan 60 g in de container.
- Gebruik alleen de meegeleverde accessoires.
- Controleer voor het eerste gebruik of de op het typeplaatje vermelde bedrijfsspanning overeenkomt met de netspanning in uw regio.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of andere onderdelen van het apparaat beschadigd zijn. Laat het apparaat repareren door een bevoegde technicus.
- Laat het netsnoer niet over scherpe randen of hoeken rijden of in de buurt van hete oppervlakken.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen.
- Houd kinderen tijdens het gebruik uit de buurt van het apparaat. Laat kinderen of andere personen die toezicht nodig hebben het apparaat niet gebruiken.
- Wees zeer alert wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt.
- Plaats de koffiemolen altijd op een stevige vlakke ondergrond. Plaats het apparaat niet in de gootsteen, op een droogpan of op oneffen oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet buiten of in de buurt van gasvlammen, ovenplaten of hete elementen, of in een oven.
- Dompel het motorgedeelte van het apparaat nooit onder in vloeistoffen en houd het nooit onder stromend water.



- Trek de stekker uit het stopcontact terwijl u het apparaat schoonmaakt of wanneer u het niet gebruikt. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken, pak altijd de stekker vast.
- Pak de stekker niet met natte handen vast.
- Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet te repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door u kunnen worden vervangen of gerepareerd.
- Neem bij vragen of problemen contact op met onze klantenservice.

Geachte Klant,

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.

GEBRUIK

Voor het eerste gebruik

- Maak u voor het eerste gebruik vertrouwd met het apparaat. Let op de veiligheidsinstructies en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat en de accessoires.
- Gooi het verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg; de plastic zakken kunnen een dodelijk speelgoed worden voor kinderen.
- Reinig vervolgens alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

Operatie

Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Plaats de koffiemolen op een vlakke ondergrond. De koffiemolen is nu klaar voor gebruik.

Koffie/Espresso malen

1. Ontgrendel het transparante deksel door tegen de klok in te draaien en til het van het apparaat.
2. Doe de gewenste hoeveelheid, maar niet meer dan 60 gram, koren in de container. Op de volgende pagina staan enkele richtlijnen afgedrukt, die kunnen helpen bij het vinden van de juiste dosering. Houd er rekening mee dat verschillende soorten koffie, verschillende bereidingen, verschillende kopgroottes en je eigen smaak de gegeven waarden zullen veranderen. Met wat experimenteren weet je al snel wat het beste bij je past.
3. Plaats het deksel terug en vergrendel het op zijn plaats door het met de klok mee te draaien. Let op de symbolen op het deksel en op de machine. Pas als de deksel volledig gesloten is kan de aan/uit-knop worden bediend.
4. Houd de aan/uit-knop ingedrukt. De machine begint te malen. Laat de molen niet langer dan 30 seconden ononderbroken werken en laat hem minstens een minuut afkoelen voordat u hem opnieuw start.
5. Verwijder het deksel niet voordat de messen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat de molen niet langer dan 30 seconden ononderbroken werken en laat hem minstens een minuut afkoelen voordat u hem opnieuw start.
6. Leeg de gezette versgemalen koffie en verwerk deze direct verder om de volle smaak te behouden.
7. Als u het apparaat enige tijd niet gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.

Reiniging en opslag

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen van welke aard dan ook.
- Gebruik alleen een droge doek om de behuizing van het apparaat schoon te maken.
- Het transparante deksel en de container kunnen worden gereinigd met water en afwasmiddel. Reinig het niet in de vaatwasser.
- Houd de aan/uit-knop vrij van gemalen koffie.
- Veeg de container en meseenheid af met een vochtige papieren handdoek of met een borstel. Pas op dat u zich niet snijdt met de scherpe messen.
- Gebruik geen metalen of scherpe voorwerpen, deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Gebruik geen schuurmiddelen, agressieve chemicaliën en dergelijke om het apparaat schoon te maken.
- Bewaar het apparaat binnenshuis op een droge plaats die beschermd is tegen stof, vuil en extreme temperaturen.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Technische specificaties

Nominale spanning:	230 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	150 W
Kortstondig gebruik:	30 sec. gebruik, 1 min. afkoelen
Stroomverbruik in uit-modus:	0 W
Maalcapaciteit:	60 g
Afmetingen:	ca. Ø 10 x 20 cm
Gewicht:	750 g

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e utilizzare il dispositivo solo in conformità con questo manuale.
- Smaltire il materiale di imballaggio non necessario o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il pericolo di soffocamento!
- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare l'apparecchio, se non sotto il controllo e dopo aver ricevuto rispettive istruzioni dalla persona responsabile alla loro sicurezza.
- Utilizzare l'apparecchio solo per la macinazione di chicchi di caffè o espresso. Non macinare qualsiasi altro cibo con il dispositivo. Non riempire il contenitore con liquidi.
- Non riempire troppo il serbatoio. Inserire al massimo 60 grammi di prodotto da macinare nel contenitore.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione.
- Controllare prima dell'uso, che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete locale.
- In caso di danni all'apparecchio o al cavo di alimentazione, non continuare ad utilizzare l'apparecchio e farlo riparare da un tecnico qualificato.
- Non far passare il cavo su spigoli taglienti o superfici calde.
- Prestare attenzione nel trattare i bordi taglienti della lama.
- Tenere lontani i bambini mentre l'unità è in funzione. Non lasciare utilizzare l'apparecchio da bambini o altre persone che necessitano di supervisione.
- Maggiore attenzione è necessaria quando l'apparecchio viene usato in presenza o in prossimità di bambini.
- Posizionare il macinacaffè durante il funzionamento su una superficie piana. Non posizionare l'apparecchio nel lavandino, su una leccarda o su una superficie angolata.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto e non in prossimità di bruciatori a gas, piastre elettriche o altri oggetti caldi o in un forno.
- Non immergere l'unità motore in liquidi o non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- Scollegare la spina durante il non utilizzo o durante la pulizia. Non tirare mai dal cavo di alimentazione, afferrare sempre la spina. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non smontare il dispositivo e non cercare di effettuare alcuna riparazione per conto proprio. L'unità non contiene alcun pezzo che possa essere sostituito o riparato da parte dell'utente.
- In caso di domande o problemi contatta il nostro servizio clienti.



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | EU DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Elektro-Kaffeemühle

Electro Coffee Grinder

Artikel Nr. 97 28 82

Article No. 97 28 82

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2011/65/EU	Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+AC+A1+A2, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD) EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-14:2006+A1+A11+A12, EN 62233:2008+AC
2009/125/EG	Energierrelevante Produkte (ErP)
2009/125/EC	Energy-related Products (ErP) Verordnungen/Regulations (EG/EC) 1275/2008, (EU) 801/2013

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 22. März 2022
Hagen, 22nd of March 2022



Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.